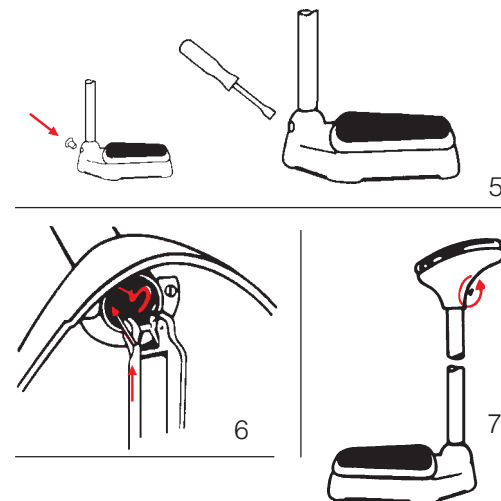
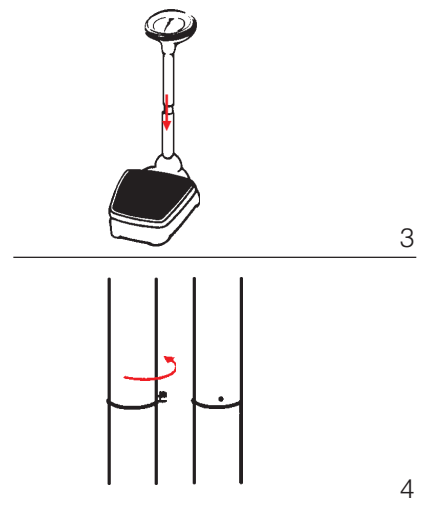
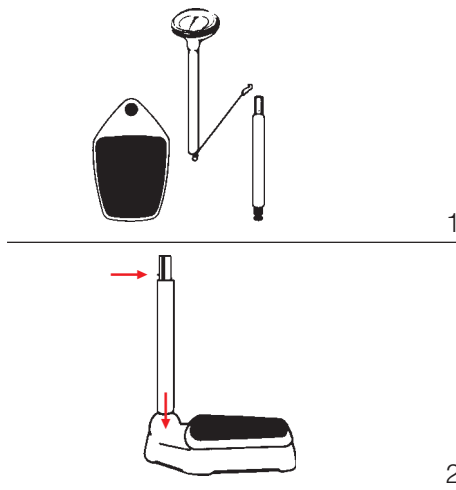


seca

seca 756



Achtung: Schrauben an der Rückseite der Säule und dem Untergestell festziehen, dann die Zugstange in den Rahmen einhängen. **Jetzt darf der Kopf nicht mehr verdreht werden, da sonst Beschädigungen auftreten.**

seca 756 auf 0-Stellung durch Drehen der Schraube auf der Rückseite (s. Abb. 7).

Attention: Locate and tighten the small screw at the back of the column. Then tighten the screw in the base (5). Next connect the hook to the base lever (6). **After this the beam head must not be turned as this could cause damage.**

seca 756 Adjust to zero with the screw at the back (fig. 7).

Attention: Fixer la vis au dos de colonne pour assemblage avec la partie inférieure, puis accrocher la tringle au levier le socle. **Maintenant, la tête ne doit plus être tournée, car autrement il s'ensuit détériorations.**

seca 756 La mise à zéro de la balance se fait en tournant la vis qui se trouve à l'arrière (fig. 7).

Atención: Apretar el tornillo de la parte posterior de la columna con la plataforma y a continuación colgar la varilla de tracción en el marco. **Después de esto ya no deberá girarse el cabezal, dado que en caso contrario pueden producirse averías.**

seca 756 Puesta a cero de la báscula mediante giro del tornillo en la parte posterior (fig. 7).

Attenzione: Fissare la vite alla parte posteriore della colonna e al telaio quindi agganciare la barra di trazione nell'intelaiatura. **Ora la testata non può più girare, altrimenti ne risulterebbero dei danni.**

seca 756 L'azzeramento della bilancia si ottiene girando la vite situata sulla parte posteriore (fig. 7).

CE Konformitätserklärung
CE declaration of conformity
CE Certificat de conformité
Declaración de conformidad CE
Dichiarazione di conformità CE

Die nichtselbsttätige mechanische Personen-
waage

The non-automatic Mechanical weighing
scales

Le pèse-personne mécanique non
automatique

La báscula mecánica no automática

La pesapersone meccanica non automatica



EG-Bauartzulassung D 97-09-009

EC type approval D 97-09-009

Homologation CE D 97-09-009

Homologación CE D 97-09-009

Omologazione del tipo costruttivo CEE D
94-09-009

...entspricht dem in der Bescheinigung über
die Bauartzulassung beschriebenen Baumus-
ter. Die Waage erfüllt die geltenden Anfor-
derungen folgender Richtlinien:
90/384/EWG über nichtselbsttätige Waagen,
93/42/EWG über Medizinprodukte und
die Europäische Norm DIN EN 45501.

...corresponds to the design described in the
type approval certificate. The scales conform
to the applicable requirements of the
following directives:
90/384/EEC on non-automatic scales
93/42/EEC on medical products and
European standard DIN EN 45501.

...est conforme à l'échantillon faisant l'objet
de la description du certificat d'homologation.
Cette balance est conforme aux directives et
normes suivantes: directive 90/384/CEE
concernant l'harmonisation des Etats
membres relative aux instruments de pesage
à fonctionnement non automatique; directive
93/42/CEE sur les produits et appareils
médicaux; norme européenne DIN EN 45501.

...corresponden a las características del
prototipo expresadas en la certificación de
homologación. La báscula cumple las
exigencias de las siguientes directrices:
90/384/CEE sobre básculas no automáticas
93/42/CEE sobre productos médicos y
la norma europea DIN EN 45501.

...è conforme al prototipo descritto nel
certificato relativo all'omologazione del tipo
costruttivo. La bilancia risponde alle vigenti
esigenze poste dalle seguenti direttive:
90/384/CEE sulle bilancie non automatiche
93/42/CEE sui prodotti medicali e
la norma europea DIN EN 45501.

Vogel & Halke GmbH & Co

Sönke Vogel
– Geschäftsführer –

Hamburg

1 Jahr

Garantie ab Kaufdatum gewähren wir für Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Mängel, die unter die Garantie fallen, werden kostenlos behoben. Weitere Ansprüche können nicht berücksichtigt werden. Hin- und Rück-transport gehen zu Lasten des Kunden, wenn das Gerät sich an einem anderen Ort als dem Wohnsitz des Käufers befindet. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Unbefugten geöffnet wird.

Kunden im Ausland bitten wir, sich im Garantiefall direkt an den Verkäufer des jeweiligen Landes zu wenden.

Wichtig: Die Garantie gilt nur in Verbindung mit der Kaufquittung!

1 year

warranty is given after date of purchase for all faults due to material or construction. Faults under this warranty are repaired without charge. Any further claims will be excluded. Transport both ways will be to the charge of the customer if the equipments are not at the place of the purchaser. Warranty claims will be invalidated if the equipments have been tampered with by unauthorised personnel.

Customers abroad are asked to contact the seller in their country for warranty claims.

Important: Warranty can be claimed only together with the purchase voucher.

1 an

Nous accordons une garantie d'un an à compter de la date d'achat, pour les défaillances dues à des défauts de matériel ou de fabrication. Nous réparons gratuitement les défaillances couvertes par la garantie. Nous ne pouvons pas prendre en considération d'autres réclamations. Les frais de transport aller et retour sont à la charge du client si l'équipement est installé à un emplacement différent du domicile de l'acheteur. Le droit à la garantie est exclu si l'équipement a été ouvert par une personne non autorisée à cet effet.

Les clients domiciliés à l'étranger s'adresseront, pour tout problème inhérent à la garantie, directement au revendeur de leur pays.

Important: La garantie n'est valable que sur présentation de la facture d'achat.

1 año

de garantía le concedemos desde fecha de compra para daños que corresponden a defectos materiales o de fabricación. Cada equipo está cuidadosamente controlado – aunque en caso de daños póngase en contacto con el vendedor o la representación de seca en su país. Defectos que corresponden a las condiciones de garantía arreglamos sin gastos. Otros derechos a indemnización por daños no se pueden considerar. El transporte de ida y de vuelta es a cargo del cliente

en caso de que el equipo se encuentre en un lugar distinto del domicilio del comprador. La garantía salvo en caso de que el equipo fué abierto por personas no autorizadas.

Importante: La garantía tiene validéz solamente en conexión con la presentación de la factura respectiva.

1 anno

La garanzia decorre dalla data di acquisto e viene concessa per difetti di materiale o di fabbricazione. I suddetti difetti, coperti da garanzia, verranno riparati gratuitamente. Non saranno considerati ulteriori reclami.

Il trasporto di andata e ritorno é a carico del cliente qualora l'apparecchio si trovasse in un luogo diverso dal domicilio dell'acquirente.

Non rispondiamo di difetto risultanti da cattivo uso o da interventi effettuati da persone non autorizzate.

Importante: La garanzia é valida solo se accompagnata dalla relativa fattura.

seca

seca · Meß- und Wiegetechnik · Vogel & Halke GmbH & Co. · Postfach 76 11 80 · 22061 Hamburg · BRD · Tel. 040/20 00 00-0 · Fax 040/20 00 00 50
seca ltd. · Weighing and Measuring Systems · seca House · 40 Barn Street · Birmingham B5 5QB · England · Tel. 021 643 9349 · Fax 021 633 3403
seca sarl · Appareils de Pesage et de Mesure · Z.I. Des Garennes · 1, Rue Langevin · 78130 Les Mureaux · France · Tél. 30.99.59.49 · Fax 30.99.58.98
seca ag · Meß- und Wiegetechnik · Appareils de Pesage et de Mesure · Schönemattstrasse 4 · CH 4153 Reinach BL 1 · Tel. 061/711 03 00 · Fax 061/711 07 04
seca corporation · Weighing and Measuring Systems · 8920 A Route 108 · Oakland Center · Columbia MD 21045 · USA · Tel. (410) 964-3858 · Fax (410) 964-2932